12031695100-A/RS,MANUAL,MOBILE THEATER MT-20/ 單色BK
雙面印刷/ 60P模造紙/PDD-Lina/ 2016.10.18
（僅手冊刪除FCC,彩盒外箱保留）

完成面積須為120mm x 75mm，
折法以印刷廠能製作為準

範例 120mm 正面 75mm

藍色線為刀模，不需印刷

封面 / Cover

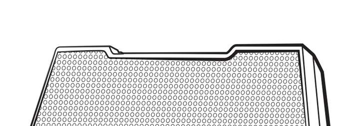
120mm

75mm

背面/Back

Genius

Mobile Theater MT-20



Quick Guide

Copyright© 2016 KYE SYSTEMS CORP.

KYE

KYE Systems Corp.
#492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 24160, Taiwan
Tel: 886-2-2995-6645
Fax: 886-2-2995-6649
Email:sim@geniusnet.com.tw
Email:csd@geniusnet.com.tw (Tech. Support)
http://www.geniusnet.com

KYE Systems America Corp. (Latin)
1301 NW 84TH Ave., Suite 127, Doral, FL 33126, USA
Tel: 1-305-468-9250
Tel: 1-305-468-9250 ext 330 (Tech. Support)
Fax: 1-305-468-9251
Email:support@genius-kye.com
http://www.geniusnet.com

KYE International Corp. (USA & Canada)
12675 Colony Street, Chino, CA 91710, USA
Tel: 1-626-226-2677
Tel: 1-800-756-4115 (Toll Free Line)
Fax: 1-626-226-2679
http://www.geniusnetusa.com
http://www.geniusshop.com

KYE Systems Europe GmbH.
Karl-Benz-Straße 9, D-40764 Langenfeld, Germany
Tel: 49-2173-9743-0
Tel: 49-2173-9743-21 (Tech. Support)
Fax:49-2173-9743-17
Email:genius@genius-europe.com
http://www.genius-europe.com

Dongguan Gaoying Computer Products Co., Ltd.
Baodun Industrial District, Houjie Town, Dongguan City, Guangdong Province, 523961 China
Tel: 0769-85889876
Tel: 4008697755 (Tech. Support)
Fax:0769-85990089
http://cn.geniusnet.com

CE 011 052 EAC

12031695100-A

Federal Communications Commission (FCC) Notice
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
This equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in particular installations, if this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
1. Reorient / Relocate the receiving antenna.
2. Increase the separation between the equipment and receiver.
3. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that the receiver is connected.
4. Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

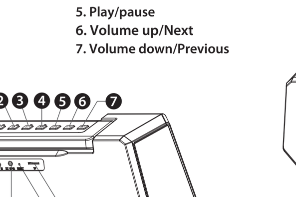
This device must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

CAUTION
RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Figure

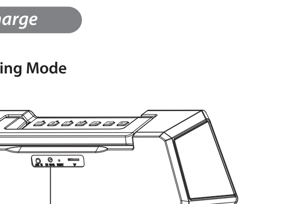
1. Turn on/off
2. Pairing
3. Music Mode
4. Movie Mode
5. Play/pause
6. Volume up/Next
7. Volume down/Previous



＊When MT-20 did not have any functions, please long press "Reset" button then will revert to factory preset.

Charge

Charging Mode



Plug the AC power cord into a standard household electrical outlet.

RF warning statement:
The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

English

1. General Functions

Turn on ⏻	Long press ⏻ for three seconds and blue LED will turn on.
Pairing	Once the speaker is on, it enters into automatic status; if the speaker has been connected to a device before, it will automatically connect to the previous device, otherwise it will enter pairing mode.
Turn off	When device is on, long press ⏻ and the speaker will turn off.
Automatic turn-off	When in pairing mode, the product will shut down automatically if it is not connected to a device for 5 minutes.
Charging	Plug the charger to device port. In charging mode, the red LED light turns on. In fully charged mode, the blue LED light turns on.
Music Mode ♫	Short press ♫ will switch to music mode and blue LED on in turn. (Default mode)
Movie Mode	Short press 🎬 will switch to movie mode and blue LED on in turn.

English

Volume up ⏭|+	Short Press ⏭|+ button for volume up.
Volume Down −|⏮	Short Press −|⏮ button for volume down.
Next	Long Press ⏭|+ button for next music.
Previous	Long Press −|⏮ button for previous music.
Play/pause ⏯	Short press ⏯ button to play/pause the music when the product is connected.

2. Pairing to a phone or entertainment device:
- Turn on your phone and ensure its Bluetooth function is activated.
- Turn on the Bluetooth speaker and go to pairing mode.
- Search for Bluetooth devices on your phone by following the phone's instructions. Refer to your phone's user manual for more information.
- After a few seconds, the phone will list the device as a "discover device".
- Select it and follow your phone instruction to select this pairing.
- Your phone will confirm the pairing, and then press Yes/Ok.
- Finally, select "connect with device" from your phone.

3. Line in input
Mobile Theater supports a 3.5mm audio jack line in when wireless devices cannot be used.

Русский

1. Основные функции

Включение ⏻	Удерживайте нажатой кнопку ⏻ в течение трех секунд. Загорится синий светодиод.
Установление соединения	После включения колонка переходит в автоматическое состояние. Если ранее она подключалась к какому-либо устройству, то после включения автоматически подключится к нему вновь. В противном случае она перейдет в режим установления соединения.
Выключение	Когда устройство включено ⏻, нажмите кнопку питания и динамик будет выключить.
Автоматическое выключение	Если в режиме установления соединения изделию не удается подключиться к устройству в течение 5 минут, оно автоматически выключается.
Зарядка	Подключите зарядное устройство к порту изделия. В режим зарядки, красный светодиод горит. По окончании зарядки загорается синий светодиод.
Режим музыки ♫	Для перехода в режим музыки коротко нажмите кнопку ♫. Загорится синий светодиод (режим по умолчанию).
Режим видео	Для перехода в режим видео коротко нажмите кнопку 🎬. Загорится синий светодиод.

Русский

Повышение уровня звука ⏭|+	Для повышения уровня звука коротко нажмите кнопку ⏭|+.
Понижение уровня звука −|⏮	Для понижения уровня звука коротко нажмите кнопку −|⏮.
Следующая композиция	Для перехода к следующей композиции удерживайте нажатой кнопку ⏭|+.
Предыдущая композиция	Для перехода к предыдущей композиции удерживайте нажатой кнопку −|⏮.
Воспроизведение/пауза ⏯	Для начала воспроизведения или паузы коротко нажмите кнопку ⏯ при подключенной колонке.

2. Установление соединения с телефоном или игровым устройством
- Включите телефон и убедитесь, что функция Bluetooth активирована.
- Включите Bluetooth-колонку и перейдите в режим установления соединения.
- Выполните поиск Bluetooth-устройств на телефоне, следуя инструкциям производителя телефона. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации телефона.
- Через несколько секунд на телефоне появится список всех обнаруженных устройств.
- Выберите гарнитуру и следуйте инструкциям производителя телефона, чтобы установить соединение.
- Телефон подтвердит установление соединения. Нажмите «Да» или «OK».
- Затем выберите «Установить соединение с устройством» на телефоне.

3. Линейный вход
Если использование беспроводного устройства невозможно, мобильный кинотеатр поддерживает линейный вход с аудиоразъемом 3,5 мм.

Deutsch

1. Allgemeine Funktionen

Einschalten ⏻	⏻ drei Sekunden lang drücken. Blaue LED leuchtet auf.
Kopplung	Wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist, geht er in den Automatik-Status. Wenn der Lautsprecher bereits an ein Gerät angeschlossen war, verbindet er sich automatisch mit dem vorherigen Gerät. Andernfalls geht er in den Kopplungs-Modus.
Ausschalten	Wenn das Gerät eingeschaltet ist, ⏻ drücken, der Lautsprecher schaltet sich aus.
Automatisches Ausschalten	Wenn das Produkt im Kopplungs-Modus ist, schaltet es sich automatisch aus, wenn es 5 Minuten lang nicht mit einem Gerät verbunden war.
Aufladen	Stecken Sie das Ladegerät in den Geräteanschluss. Im Lademodus, schaltet sich das rote LED-Licht. Im vollständig geladenen Zustand leuchtet die blaue LED auf.
Musikmodus ♫	♫ kurz Drücken, um in Musikmodus zu schalten. Die blaue LED leuchtet auf (Standard-Modus).
Videomodus	🎬 kurz Drücken, um in Videomodus zu schalten. Die blaue LED leuchtet auf.

Deutsch

Lautstärke erhöhen ⏭|+	⏭|+ kurz Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen.
Lautstärke verringern −|⏮	−|⏮ kurz Drücken, um die Lautstärke zu verringern.
Nächster	⏭|+ lange Drücken, um zum nächsten Titel zu gehen.
Vorheriger	−|⏮ lange Drücken, um zum vorherigen Titel zu gehen.
Wiedergabe /Pause ⏯	Kurz ⏯ Drücken, um Musik wiederzugeben/zu pausieren wenn das Produkt verbunden ist.

2. Koppeln mit einem Handy oder Gerät der Unterhaltungselektronik:
- Schalten Sie Ihr Handy ein und vergewissern sich, dass die Bluetooth-Funktion aktiviert ist
- Schalten Sie den Bluetooth-Lautsprecher ein und gehen in den Kopplungsmodus.
- Suchen Sie Ihre Bluetooth-Geräte auf Ihrem Handy gemäß der Anleitung für Ihr Handy. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Handys.
- Nach einigen Sekunden listet das Handy das Gerät als "neu gefundenes Gerät" auf.
- Wählen Sie es aus und befolgen Sie die Anweisungen Ihres Handys, um es für die Kopplung auszuwählen.
- Ihr Handy wird die Kopplung bestätigen. Drücken Sie dann Ja/OK.
- Wählen Sie abschließend "Mit Gerät verbinden" auf Ihrem Handy.

3. Line in-Eingang
Mobile Theater verfügt über eine Buchse für einen 3,5-mm-Audio-Stecker, wenn Wireless-Geräte nicht verwendet werden können.

Français

1. Fonctions de base

Allumer ⏻	Appuyez sur ⏻ pendant trois secondes et le voyant LED bleu s'allume.
Appariement	Une fois le haut-parleur allumé, il passe en mode automatique ; si le haut-parleur a déjà été connecté à un appareil précédemment, il établit de nouveau automatiquement la connexion avec cet appareil, dans le cas contraire, il passe en mode d'appariement.
Éteindre	Lorsque l'appareil est allumé, appuyez longuement sur ⏻ le haut-parleur s'éteint.
Arrêt automatique	En mode appariement, l'appareil s'éteindra automatiquement si aucune connexion n'est établie avec un appareil dans les 5 minutes.
Recharger	Branchez le chargeur sur le port de l'appareil. En mode de charge, la LED rouge s'allume. Une fois la charge terminée, le voyant LED bleu s'allume.
Mode musique ♫	Appuyez brièvement sur ♫ pour passer en mode musique et le voyant LED bleu s'allume (mode par défaut).
Mode vidéo	Appuyez brièvement sur 🎬 pour passer en mode vidéo et le voyant LED bleu s'allume.

Français

Augmentation du volume ⏭|+	Appuyez brièvement sur le bouton ⏭|+ pour augmenter le volume.
Diminution du volume −|⏮	Appuyez brièvement sur le bouton −|⏮ pour diminuer le volume.
Suivant	Appuyez brièvement sur le bouton ⏭|+ pour passer à la piste suivante.
Précédent	Appuyez brièvement sur le bouton −|⏮ pour passer à la piste précédente.
Lecture/Pause ⏯	Appuyez brièvement sur le bouton ⏯ pour démarrer/suspendre la lecture musicale lorsque l'appareil est connecté.

2. Appariement à un téléphone ou appareil de loisirs :
- Allumez votre téléphone et assurez-vous que la fonction Bluetooth est bien activée.
- Allumez votre haut-parleur Bluetooth et accédez au mode d'appariement.
- Recherchez vos appareils Bluetooth sur votre téléphone en suivant les instructions fournies avec ce dernier. Consultez le manuel d'utilisation de votre téléphone pour plus de détails.
- Après quelques instants, le téléphone affichera l'appareil comme "appareil détecté".
- Sélectionnez-le et suivez les instructions de votre téléphone pour sélectionner l'appariement.
- Votre téléphone confirmera l'appariement, appuyez alors sur oui/OK.
- Pour terminer, sélectionnez "se connecter à l'appareil" sur votre téléphone.

3. Connecteur d'entrée ligne
Votre Mobile Theater prend en charge un connecteur audio de 3,5mm lorsque les appareils sans-fil ne peuvent pas être utilisés.

Italiano

1. Funzioni Generali

Turn on ⏻	Premere il pulsante ⏻ per tre secondi e la luce LED si accenderà.
Appaiamento	Appena viene attivato l'altoparlante, entra in modalità automatica; se l'altoparlante è stato collegato di nuovo ad un dispositivo, si collegherà automaticamente al dispositivo precedente, in caso contrario entrerà in modalità di appaiamento.
Disattivazione	Quando il dispositivo è attivo, premere per un lungo periodo di tempo ⏻ finché non lampeggia, e l'altoparlante si disattiverà.
Disattivazione Automatica	Quando si torva in modalità di riproduzione, il prodotto si spegnerà automaticamente se non viene collegato ad un dispositivo nell'arco di 5 minuti.
Ricarica	Collegare il caricatore all'apposito ingresso del dispositivo. In modalità di carica, il LED rosso si accende. Quando si trova in modalità di carica completa, la luce LED si accende.
Modalità Musica ♫	Premere brevemente il pulsante ♫ per andare in modalità musica e la luce LED blu si accenderà (modalità default).
Modalità Filmati	Premere brevemente il pulsante 🎬 per andare in modalità filmati e la luce LED blu si accenderà.

Italiano

Aumento Volume ⏭|+	Premere brevemente il pulsante ⏭|+ per aumentare il volume.
Abbassa Volume −|⏮	Premere brevemente il pulsante −|⏮ per abbassare il volume.
Prossima	Premere per un periodo prolungato il pulsante ⏭|+ per la prossima traccia.
Precedente	Premere per un periodo prolungato il pulsante −|⏮ per la traccia precedente.
Riproduzione/pausa ⏯	Premere brevemente il pulsante ⏯ per la riproduzione/pausa della musica quando il prodotto si sarà collegato.

2. Appaiamento con telefono o dispositivo di intrattenimento:
- Attivare il telefono ed assicurarsi che la funzione Bluetooth sia attiva.
- Attivare l'altoparlante Bluetooth ed accedere alla modalità di appaiamento.
- Effettuate una ricerca dei dispositivi Bluetooth sul vostro telefono seguendo le istruzioni del telefono. Fare riferimento al manuale delle istruzioni del vostro telefono per ulteriori informazioni.
- Dopo alcuni secondi, il telefono presenterà il dispositivo sotto l'indicazione "dispositivo individuato".
- Selezionarlo e seguire le istruzioni del vostro telefono per selezionare questo appaiamento.
- Il vostro telefono confermerà l'appaiamento, ed in seguito premere Sì/Ok.
- Infine, selezionare "collegamento con dispositivo" dal vostro telefono.

3. Ingresso Line in
Teatro Mobile supporta una presa audio da 3.5mm line in nei casi che non possono essere utilizzati dispositivi senza cavi.

Español

1. Funciones generales

Encendido ⏻	Mantenga presionado ⏻ por tres segundos y la luz LED azul se encenderá.
Conexión	Una vez que el altavoz está encendido, ingresa al modo automático; si el altavoz ha estado conectado a un dispositivo antes, se conectará automáticamente al último dispositivo; en caso contrario ingresará al modo de conexión.
Apagado	Cuando el dispositivo esté encendido, mantenga presionado ⏻ el altavoz se apagará.
Apagado automático	En el modo de conexión, el producto se apagará automáticamente si pasan 5 minutos sin que se conecte a un dispositivo.
Carga	Conecte el cargador al puerto del dispositivo. En el modo de carga, el LED rojo se enciende. Cuandola carga esté completa, la luz LED azul se encenderá.
Modo música ♫	Presione brevemente ♫ para pasar al modo música y la luz LED azul se encenderá (modo por defecto).
Modo película	Presione brevemente 🎬 para pasar al modo película y la luz LED azul se encenderá.

Español

Subir volumen ⏭|+	Presione brevemente ⏭|+ para subir el volumen.
Bajar volumen −|⏮	Presione brevemente −|⏮ para bajar el volumen.
Siguiente	Mantenga presionado ⏭|+ para pasar al siguiente tema.
Anterior	Mantenga presionado −|⏮ para ir al tema anterior.
Reproducir/Pausa ⏯	Presione brevemente ⏯ para reproducir o pausar la música cuando el producto esté conectado.

2. Conexión a un teléfono o sistema de entretenimiento:
- Encienda su teléfono y asegúrese de que la función Bluetooth esté activada.
- Encienda el altavoz Bluetooth e ingrese al modo conexión.
- Busque la lista de dispositivos Bluetooth en su teléfono. Consulte el manual de su teléfono si necesita más información.
- Luego de unos segundos el teléfono mostrará una lista de los dispositivos disponibles.
- Seleccione el dispositivo y siga las instrucciones de su teléfono para realizar la conexión.
- Su teléfono le pedirá que confirme la conexión; presione Sí/OK.
- Finalmente, seleccione "Conectar con el dispositivo" en su teléfono.

3. Conexión de cable de entrada
El Mobile Theater permite conectar un cable de audio de 3.5mm cuando no se pueden utilizar dispositivos inalámbricos.

Brasil

1. Funções Gerais

Ligar ⏻	Pressione longamente ⏻ por três segundos e o LED azul irá ligar.
Emparelhamento	Uma vez ligado o alto falante, ele entra no estado automático; se o alto falante foi conectado anteriormente a um dispositivo, ele irá conectar automaticamente ao dispositivo anterior, do contrário, ele entrará no modo emparelhamento.
Desligar	Quando o dispositivo estiver ligado, pressione longamente ⏻ e o alto falante irá desligar.
Desligamento automático	Quando no modo emparelhamento, o produto irá desligar automaticamente se não estiver conectado a um dispositivo por 5 minutos.
Carregamento	Ligue o carregador à porta do dispositivo. Na modalidade de carregamento, a luz de LED vermelha acende. No modo totalmente carregado, a luz de LED azul acende.
Modo música ♫	Pressione brevemente ♫ para alternar para o modo de música e o LED azul irá acender (modo padrão).
Modo Filme	Pressione brevemente 🎬 para alternar para o modo de filme e o LED azul irá acender.

Brasil

Aumentar Volume ⏭|+	Pressione rapidamente o botão ⏭|+ para aumentar o volume.
Diminuir Volume −|⏮	Pressione rapidamente o botão −|⏮ para diminuir o volume.
Próximo	Pressione longamente o botão ⏭|+ para a próxima música.
Anterior	Pressione longamente o botão −|⏮ para a música anterior.
Play / Pausa ⏯	Pressione rapidamente o botão ⏯ para play/pausa da música quando o produto estiver conectado.

2. Emparelhamento com um telefone ou dispositivo de entretenimento:
- Ligue seu telefone e ative a função Bluetooth.
- Ligue o alto falante Bluetooth e vá para o modo emparelhamento.
- Procure os dispositivos Bluetooth no seu telefone seguindo as instruções do telefone. Consulte o manual do usuário do seu telefone para mais informações.
- Após alguns segundos o telefone irá listar o dispositivo como um "dispositivo descoberto".
- Selecione-o e siga as instruções do seu telefone para selecionar este emparelhamento.
- Seu telefone irá confirmar o emparelhamento, assim, pressione Sim/Ok.
- Finalmente, selecione "conectar com dispositivo" do seu telefone.

3. Entrada de linha
O Mobile Theater suporta uma tomada de entrada de linha de áudio de 3,5mm quando dispositivos sem fio não puderem ser usados.

čeština

1. Obecné funkce

Zapnutí ⏻	Dlouze stiskněte ⏻ po dobu tří sekund, rozsvítí se modrá kontrolka.
Párování	Když je reproduktor zapnutý, vstoupí do automatického režimu. Jestliže byl reproduktor dříve připojen k zařízení, automaticky se připojí k předchozímu zařízení, jinak vstoupí do režimu párování.
Vypnutí	Když je zařízení zapnuté, dlouze stiskněte tlačítko ⏻ a reproduktor vypne.
Automatické vypnutí	V režimu párování se produkt automaticky vypne, jestliže nebude po dobu 5 minut připojeno k zařízení.
Nabíjení	Nabíječku připojte k portu pro nabíjení. V nabíjecí režim, červené LED světlo zapne. IV plně nabitém režimu se rozsvítí modrá kontrolka.
Režim hudby ♫	K přepnutí do režimu hudby krátce stiskněte tlačítko ♫, rozsvítí se modrá kontrolka (výchozí režim).
Režim filmu	K přepnutí do režimu filmu krátce stiskněte tlačítko 🎬, rozsvítí se modrá kontrolka.

čeština

Zesílení ⏭|+	K zesílení krátce stiskněte tlačítko ⏭|+.
Zeslabení −|⏮	K zeslabení krátce stiskněte tlačítko −|⏮.
Pokračovat	Pro další skladbu stiskněte tlačítko ⏭|+.
Předchozí	Pro předchozí skladbu stiskněte tlačítko −|⏮.
Přehrávat/Pauza ⏯	K přehrávání/pozastavení, když je připojeno zařízení, krátce stiskněte tlačítko ⏯.

2. Párování k telefonu či zábavnému zařízení:
- Zapněte váš telefon, ujistěte se, že funkce Bluetooth je aktivní.
- Zapněte reproduktor s funkcí Bluetooth a vstupte do režimu párování.
- Na telefonu vyhledejte zařízení Bluetooth podle pokynů telefonu. Další informace naleznete v návodu telefonu.
- Po několika sekundách telefon zobrazí zařízení jako Objevené zařízení.
- Zvolte zařízení a postupujte podle pokynů k výběru zařízení k párování.
- Váš telefon potvrdí párování, pak stiskněte Ano/OK.
- Nakonec na vašem telefonu zvolte Připojit k zařízení.

3. Vstup Line-In
Jestliže není k dispozici bezdrátové zařízení, mobilní kino Theater podporuje konektor zvuku 3,5mm.

Magyar

1. Általános funkciók

Bekapcsolás ⏻	Nyomja meg hosszan a(z) ⏻ gombot három másodpercig, és a kék LED kigyullad.
Párosítás	Miután a hangszóró bekapcsolt, automatikus állapotba lép, vagyis ha a hangszóró volt már csatlakoztatva egy eszközhöz, akkor automatikusan csatlakozik hozzá; ellenkező esetben párosítási üzemmódba lép.
Kikapcsolás	Ha az eszköz be van kapcsolva, nyomja meg hosszan a(z) ⏻ gombot, és a hangszóró kikapcsol.
Automatikus kikapcsolás	Amikor párosítási üzemmódban van, a hangszóró automatikusan kikapcsol 5 perc után, ha nem csatlakozott hozzá semmilyen eszközt.
Töltés	Csatlakoztassa a töltőt az eszköz portjára. Ban megterhelés mód, a piros LED jelzőfény. Teljesen feltöltött állapotban a kék LED lámpa világít.
Zene mód ♫	Nyomja meg röviden a(z) ♫ gombot a zene módra váltáshoz, ekkor a kék LED lámpa bekapcsol (alapértelmezett mód).
Film mód	Nyomja meg röviden a(z) 🎬 gombot a film módra váltáshoz, ekkor a kék LED lámpa bekapcsol.

Magyar

Hangerő növelése ⏭|+	Nyomja meg röviden a(z) ⏭|+ gombot a hangerő növeléséhez.
Hangerő csökkentése −|⏮	Nyomja meg röviden a(z) −|⏮ gombot a hangerő csökkentéséhez.
Következő	Nyomja meg hosszan a(z) ⏭|+ gombot a következő zeneszámhoz.
Előző	Nyomja meg hosszan a(z) −|⏮ gombot az előző zeneszámhoz.
Lejátszás/szünet ⏯	Nyomja meg röviden a(z) ⏯ gombot a zeneszám lejátszásához/szüneteltetéséhez, ha az eszköz csatlakoztatva van.

2. Párosítás telefonnal vagy multimédiás eszközzel:
- Kapcsolja be a telefont, és ellenőrizze, hogy a Bluetooth funkció aktiválva van-e.
- Kapcsolja be a Bluetooth hangszórót, majd lépjen be a párosítás üzemmódba.
- Keressen Bluetooth-eszközöket a telefonon, és kövesse a telefon utasításait. További információkért forduljon a mobiltelefon felhasználói kézikönyvéhez.
- Néhány másodperc múlva a telefon megjeleníti a készüléket az észlelt eszközök között.
- Válassza ki, majd kövesse a telefon utasításait a kiválasztásához és a párosításhoz.
- Miután a telefon megerősítette a párosítást, nyomja meg az Igen/Ok gombot.
- Végül válassza a „Csatlakozás az eszközhöz" lehetőséget a mobiltelefonon.

3. Vonalbemenet
A Mobile Theater egy 3,5 mm-es audio vonalbemeneti csatlakozóval rendelkezik arra az esetre, ha vezeték nélküli eszközök nem használhatók.

Polski

1. Funkcje ogólne:

Włączanie ⏻	Długo nacisnąć ⏻ (przez trzy sekundy), włączy się niebieski wskaźnik LED.
Parowanie	Po włączeniu głośnika, wchodzi on w stan automatyczny; jeśli głośnik został wcześniej podłączony do urządzenia, zostanie automatycznie połączony z poprzednim urządzeniem, w przeciwnym razie rozpocznie tryb parowania.
Wyłączanie	Gdy urządzenie jest włączone, długo nacisnąć ⏻ do momentu, głośnik zostanie wyłączony.
Automatyczne wyłączanie	W trybie parowania, w przypadku, gdy produkt nie zostanie podłączony do urządzenia, wtedy automatycznie się wyłączy.
Ładowanie	Wetknąć ładowarkę do portu urządzenia. W tryb ładowania, czerwona dioda LED włącza się. W trybie całkowitego doładowania włącza się niebieski wskaźnik LED.
Tryb muzyki ♫	Krótko nacisnąć ♫, by włączyć tryb muzyki, włączy się niebieski wskaźnik LED (tryb domyślny).
Tryb filmowy	Krótko nacisnąć 🎬, by włączyć tryb filmowy włączy się niebieski wskaźnik LED.

Polski

Podgłaśnianie ⏭|+	Krótko nacisnąć przycisk ⏭|+, by podgłośnić.
Ściszanie −|⏮	Krótko nacisnąć przycisk −|⏮, by przyciszyć.
Następny	Długo nacisnąć przycisk ⏭|+, by przejść do następnego pliku muzycznego.
Poprzedni	Długo nacisnąć przycisk −|⏮, by przejść do poprzedniego pliku muzycznego.
Odtwarzanie/pauza ⏯	Krótko nacisnąć przycisk ⏯, by odtwarzać/przerwać odtwarzanie muzyki, gdy produkt jest podłączony.

2. Parowanie z telefonem lub urządzeniem multimedialnym:
- Włączyć telefon i upewnić się, że aktywna jest funkcja Bluetooth.
- Włączyć głośnik Bluetooth i przejść do trybu parowania.
- Wyszukać urządzenia Bluetooth w telefonie, postępując zgodnie z instrukcjami podawanymi przez telefon. W celu uzyskania dalszych informacji, należy skorzystać z podręcznika użytkownika posiadanego telefonu.
- Po kilku sekundach telefon wymieni urządzenie jako „wykryte urządzenie".
- Zaznaczyć je i postępować zgodnie z instrukcjami telefonu, by wybrać parowanie.
- Telefon potwierdzi parowanie, wtedy nacisnąć Tak/OK.
- Ostatecznie wybrać na telefonie „połącz z urządzeniem".

3. Wejście Line in
Mobile Theater obsługuje 3.5 mm gniazdko audio Line in, jeśli nie można użyć urządzeń bezprzewodowych.

Slovensko

1. Splošne funkcije

Vklop ⏻	Z dolgim pritiskom na ⏻ za tri sekunde se bo vklopila modra LED lučka.
Povezovanje v par	Ko je zvočnik vklopljen, preklopi v samodejno stanje; če je bil zvočnik že prej povezan z napravo, se bo samodejno povezal s prejšnjo napravo, sicer pa bo preklopil v način seznanjanja.
Izklop	Kadar je naprava vklopljena, za dlje časa pritisnite ⏻, zvočnik pa se bo izklopil.
Samodejni izklop	Kadar je izdelek v načinu seznanjanja, se bo samodejno izklopil, če ni povezan z napravo dlje kot 5 minut.
Polnjenje	Vstavite polnilnik v vhod naprave. V ukaz način, rdeča LED luč se vklopi. Ko je naprava povsem napolnjena, se vklopi modra LED lučka.
Glasbeni način ♫	S kratkim pritiskom na ♫ boste preklopili v glasbeni način in modra LED lučka se bo vklopila (privzeti način).
Filmski način	S kratkim pritiskom na 🎬 boste preklopili v filmski način in modra LED lučka se bo vklopila.

Slovensko

Zvišanje glasnosti ⏭|+	Na kratko pritisnite gumb ⏭|+ za zvišanje glasnosti.
Znižanje glasnosti −|⏮	Na kratko pritisnite gumb −|⏮ za znižanje glasnosti.
Naslednji	Za dlje časa pritisnite gumb ⏭|+ za naslednjo skladbo.
Prejšnji	Za dlje časa pritisnite gumb −|⏮ za prejšnjo skladbo.
Predvajaj/premor ⏯	Na kratko pritisnite gumb ⏯ za predvajanje/premor glasbe, kadar je izdelek povezan.

2. Seznanjanje s telefonom ali z razvedrilno napravo:
- Vklopite svoj telefon in se prepričajte, ali je funkcija Bluetooth aktivirana.
- Vklopite zvočnik Bluetooth in odprite način za seznanjanje.
- Na svojem telefonu poiščite naprave s funkcijo Bluetooth in sledite navodilom na telefonu. Za več informacij glejte uporabniški priročnik telefona.
- Po nekaj sekundah se bo na telefonu prikazala naprava kot "najdi napravo".
- Izberite jo in sledite navodilom na telefonu, da izberete seznanjanje.
- Vaš telefon bo potrdil seznanjanje, nato pa pritisnite Da/V redu.
- Nazadnje na telefonu izberite "poveži z napravo".

3. Linijski vhod
Mobilno gledališče podpira 3,5-milimetrski linijski priključek za zvok, kadar ni mogoče uporabljati brezžičnih naprav.

Slovensky

1. Všeobecné funkcie

Zapnutie ⏻	Dlho, na tri sekundy stlačte ⏻; rozsvieti sa modrý indikátor LED.
Párovanie	Po zapnutí sa reproduktor prepne do stavu automatického pripojenia; ak bol už reproduktor predtým pripojený k zariadeniu, automaticky sa k predchádzajúcemu zariadeniu pripojí. V opačnom prípade sa prepne do režimu párovania.
Vypnutie	Ak je zariadenie zapnuté, dlho stlačte ⏻, reproduktor sa následne vypne.
Automatické vypnutie	V režime párovania sa výrobok automaticky vypne, ak sa do 5 minút nepripojí k zariadeniu.
Nabíjanie	Nabíjačku pripojte k portu na zariadení. V režime systém, červená LED svetlo zapne. V režime plného nabitia sa rozsvieti modrý svetelný indikátor LED.
Režim hudby ♫	Krátkym stlačením ♫ prepnete do režimu hudby; rozsvieti sa modrý svetelný indikátor LED (predvolený režim).
Režim filmu	Krátkym stlačením 🎬 prepnete do režimu filmu; rozsvieti sa modrý svetelný indikátor LED.

Slovensky

Zvýšenie hlasitosti ⏭|+	Ak chcete zvýšiť hlasitosť, krátko stlačte tlačidlo ⏭|+.
Zníženie hlasitosti −|⏮	Ak chcete znížiť hlasitosť, krátko stlačte tlačidlo −|⏮.
Ďalej	Dlhým stlačením tlačidla ⏭|+ prejdete na ďalšiu skladbu.
Späť	Dlhým stlačením tlačidla −|⏮ prejdete na predchádzajúcu skladbu.
Prehrávať/pozastaviť ⏯	Ak je výrobok pripojený, krátkym stlačením tlačidla ⏯ prehráte/pozastavíte prehrávanie skladby.

2. Párovanie s telefónom alebo zariadením na zábavu:
- Zapnite svoj telefón a zapnite v ňom funkciu rozhrania Bluetooth.
- Zapnite reproduktor s rozhraním Bluetooth a prepnite ho do režimu párovania.
- Podľa pokynov pre telefón vyhľadajte vo svojom telefóne zariadenia s rozhraním Bluetooth. Viac informácií nájdete v návode na obsluhu telefónu.
- Po niekoľkých sekundách sa v telefóne zobrazí zoznam so zariadením označeným ako „nájdené zariadenie".
- Zvoľte toto zariadenie a podľa pokynov telefónu ho zvoľte na párovanie.
- Váš telefón potvrdí párovanie; potom stlačte Áno/OK.
- Nakoniec vo svojom telefóne zvoľte možnosť „pripojiť k zariadeniu".

3. Vstup Line In
Zariadenie Mobile Theater podporuje možnosť pripojenia pomocou kábla s 3,5 mm zvukovým konektorom ku vstupu Line In, ak nemožno používať bezdrôtové zariadenia.

Srpski

1. Opšte funkcije

Uključivanje ⏻	Pritisnite ⏻ i zadržite ga tri sekunde i plavo LED svetlo će se upaliti.
Uparivanje	Od momenta kada je uključen, zvučnik ulazi u automatski status; ako je zvučnik prethodno povezan sa nekim uređajem, automatski će se povezati sa tim uređajem, dok će u ostalim slučajevima ući u režim uparivanja.
Isključivanje	Kada je uređaj uključen, pritisnite i zadržite ⏻ i zvučnik će se isključiti.
Automatsko isključivanje	Kada je u režimu uparivanja, ovaj proizvod će se automatski isključiti nakon 5 minuta ako nije priključen na neki uređaj.
Punjenje	Priključite punjač na priključak uređaja. U režimu punjenja, pali se crveno LED svetlo. U režimu završenog punjenja, pali se plavo LED svetlo.
Režim muzike ♫	Kratko pritisnite ♫ da biste prešli na režim muzike i plavo LED svetlo će se upaliti (podrazumevani režim).
Režim prikazivanja filmova	Kratko pritisnite 🎬 da biste prešli na režim prikazivanja filmova i plavo LED svetlo će se upaliti.

Srpski

Pojačavanje ⏭|+	Kratko pritisnite dugme ⏭|+ za pojačavanje zvuka.
Utišavanje −|⏮	Kratko pritisnite dugme −|⏮ za utišavanje zvuka.
Sledeće	Dugo pritisnite dugme ⏭|+ za sledeću numeru.
Prethodno	Dugo pritisnite dugme −|⏮ za prethodnu numeru.
Reprodukcija/pauza ⏯	Kratko pritisnite dugme ⏯ da biste reprodukovali/pauzirali muziku kada je proizvod povezan.

2. Uparivanje sa telefonom ili uređajem za zabavu:
- Uključite telefon i postarajte se da Bluetooth funkcija bude aktivirana.
- Uključite Bluetooth zvučnik i pređite na režim uparivanja.
- Tražite Bluetooth uređaje na telefonu tako što ćete pratiti instrukcije date na telefonu. Za više informacija konsultujte korisničko uputstvo za telefon.
- Posle nekoliko sekundi, telefon će prikazati spisak "pronađenih uređaja".
- Izaberite uređaj i pratite instrukcije sa telefona da biste upariili uređaj.
- Telefon će potvrditi da je uparivanje obavljeno, a vi potom pritisnite Yes/Ok.
- Na kraju, izaberite opciju "poveži sa uređajem" na vašem telefonu.

3. Ulazni priključak
U slučaju da nije moguće korišćenje bežičnih uređaja, mobilni bioskop podržava ulazni audio priključak od 3,5mm.

Română

1. Funcţii generale

Pornire ⏻	Apăsaţi lung ⏻ timp de trei secunde, iar ledul albastru se va aprinde.
Împerechere	După ce boxa a fost pornită, intră în modul automat; dacă boxa a mai fost conectată anterior la un dispozitiv, se va conecta în mod automat la dispozitivul respectiv; în caz contrar, va intra în modul de împerechere.
Oprire	Atunci când dispozitivul este pornit, apăsaţi lung ⏻, după care boxa se va opri.
Oprire automată	Atunci când se află în modul de împerechere, produsul se va opri automat dacă nu se conectează la un alt dispozitiv într-o perioadă de 5 minute.
Încărcare	Introduceţi încărcătorul în portul dispozitivului. În modul de tarifare, lumina LED roşu se aprinde. Atunci când încărcarea este finalizată, se va aprinde ledul albastru.
Mod muzică ♫	Apăsaţi scurt ♫ pentru a comuta în modul muzică, iar ledul albastru se va aprinde (modul implicit).
Mod film	Apăsaţi scurt 🎬 pentru a comuta în modul film, iar ledul albstru se va aprinde.

Română

Volum mai tare ⏭|+	Apăsaţi scurt butonul ⏭|+ pentru a creşte volumul.
Volum mai încet −|⏮	Apăsaţi scurt butonul −|⏮ pentru a descreşte volumul.
Următor	Apăsaţi lung butonul ⏭|+ pentru a trece la următoarea melodie.
Anterior	Apăsaţi lung butonul −|⏮ pentru a trece la melodia anterioară.
Redare / pauză ⏯	Apăsaţi scurt butonul ⏯ pentru a reda / da pauză melodiei atunci când este conectat dispozitivul.

2. Împerecherea cu un telefon sau un dispozitiv de redare
- Porniţi telefonul şi asiguraţi-vă că funcţia Bluetooth este activată.
- Porniţi boxa cu Bluetooth şi treceţi în modul de împerechere.
- Căutaţi cu telefonul dispozitivele cu Bluetooth, urmând instrucţiunile afişate pe ecranul acestuia. Consultaţi manualul telefonului mobil pentru mai multe informaţii.
- După câteva secunde, telefonul va afişa dispozitivul ca "dispozitiv descoperit".
- Selectaţi-l şi urmaţi instrucţiunile telefonului dvs. pentru a selecta această împerechere.
- Telefonul dvs. va confirma împerecherea, moment în care trebuie să apăsaţi Da/Ok.
- La sfârşit, selectaţi "conectaţi-vă la dispozitiv" în telefonul dvs. mobil.

3. Intrare line-in
Mobile Theater are o mufă audio line-in de 3.5mm pentru cazurile în care nu pot fi utilizate dispozitive wireless.

Български

1. Общи функции

Включване ⏻	Продължително натиснете ⏻ за три секунди и синият LED индикатор ще светне.
Сдвояване:	След като високоговорителят е включен, той влиза в автоматично състояние; ако високоговорителят е бил предходно свързан към устройство, той автоматично ще се свърже с предишното устройство, в противен случай ще влезе в режим на сдвояване.
Изключване	Когато устройството е включено, продължително натиснете ⏻, и високоговорителят ще се изключи.
Автоматично изключване	Когато е в режим на сдвояване, продуктът ще се изключи автоматично, ако не е свързан с устройство в продължение на 5 минути.
Зареждане	Включете зарядното устройство към порт на устройството. В таксуването режим, червен LED светлина се включва. В режим пълно зареждане ще светне синият LED индикатор.
Режим Музика ♫	За кратко натиснете ♫, за да преминете към режим Музика и ще светне синият LED индикатор (режим по подразбиране).
Режим Филм	За кратко натиснете 🎬, за да преминете към режим Филм и синият LED индикатор ще светне.

Български

Усилване на звука ⏭|+	За кратко натиснете бутона " ⏭|+ " за увеличаване на звука.
Намаляване на звука −|⏮	За кратко натиснете бутона " −|⏮ " за намаляване на звука.
Следваща	Продължително натиснете бутона " ⏭|+ " за следващата песен.
Назад	Продължително натиснете бутона " −|⏮ " за предишната песен.
Възпроизвеждане/пауза ⏯	За кратко натиснете бутона " ⏯ " за включване на възпроизвеждане/пауза на музиката, когато устройството е свързано.

2. Сдвояване с телефон или устройство за развлечения:
- Включете телефона си и се уверете, че Bluetooth функцията му е активирана.
- Включете Bluetooth високоговорителя и преминете към режим на сдвояване.
- Търсете вашите Bluetooth устройства на телефона си, като следвате инструкциите на телефона. За повече информация вижте ръководството за потребителя на вашия телефон.
- След няколко секунди телефонът ви ще показва устройството като "открито устройство".
- Изберете го и следвайте инструкцията на телефона, за да изберете това сдвояване.
- Вашият телефон ще потвърди сдвояването, след което натиснете "Да/Ok".
- И накрая, от телефона изберете "свържете с устройството".

3. Гнездо за линеен аналогов стерео вход за звука
Mobile Theater поддържа 3,5 мм аудио жак за линеен аналогов стерео вход за звука, когато не могат да бъдат използвани безжични устройства.

Türkçe

1. Genel İşlevler

Açma ⏻	Üç saniye boyunca ⏻ düğmesine basılı tutulduğunda mavi LED ışığı yanar.
Eşleştirme	Hoparlörler açıldığında otomatik durumuna geçer; hoparlör daha öncesinden bir cihaza bağlanmışsa, bu cihaza otomatik olarak bağlanır; aksi halde eşleştirme moduna geçer.
Kapatma	Cihaz açıkken ⏻, uzun basın ve hoparlör olmayacaktır kapatır.
Otomatik kapanma	Ürün eşleştirme modundayken 5 dakika boyunca bir cihaza bağlanmadığında otomatik olarak kapanır.
Şarj etme	Şarj cihazını bir cihaz bağlantı noktasına takın. Modu şarj, kırmızı LED ışığı yanar. Tam şarj modundayken mavi LED ışığı yanar.
Müzik modu ♫	Müzik moduna geçmek için ♫ düğmesine kısa süre basın ve mavi LED ışığı yanacaktır (varsayılan mod).
Film modu	Film moduna geçmek için 🎬 düğmesine kısa süre basın ve mavi LED ışığı yanacaktır.

Türkçe

Sesi açma ⏭|+	Sesi açmak için ⏭|+ düğmesine kısa süreli basın.
Sesi kısma −|⏮	Sesi kısmak için −|⏮ düğmesine kısa süreli basın.
Sonraki	Sonraki müzik parçası için ⏭|+ düğmesine uzun süreli basın.
Önceki	Önceki müzik parçası için −|⏮ düğmesine uzun süreli basın.
Oynat/duraklat ⏯	Ürün bağlı olduğunda müziği oynatmak/duraklatmak için ⏯ düğmesine kısa süreli basın.

2. Telefonu bir eğlence cihazına eşleştirme:
- Telefonunuzu açın ve Bluetooth işlevinin etkin olduğundan emin olun.
- Bluetooth hoparlörünü açın ve eşleştirme moduna gidin.
- Telefonun talimatlarını izleyerek telefonunuzdan Bluetooth cihazlarını aratın. Daha fazla bilgi için telefonunuzun kullanım kılavuzuna başvurun.
- Birkaç saniye sonra cihaz, telefonda "bulunan cihaz" listesinde görünür.
- Cihazı seçin ve bu eşleştirmeyi seçmek için telefondaki talimatları izleyin.
- Telefonunuz eşleştirmeyi doğrular; bunun ardından Evet/Tamam düğmesine basın.
- Son olarak, telefonunuzdan "cihazla bağlantı kur" öğesini seçin.

3. Hat girişi
Mobile Theater, kablosuz cihazlar kullanılamadığında 3,5 mm ses soketini destekler.

Українська

1. Загальні функції

Включення ⏻	Натисніть та утримуйте ⏻ протягом трьох секунд, засвітиться синій світлодіод.
Спряження	Після того, як динамік буде включений він перейде у автоматичний режим; якщо динамік був підключений до пристрою раніше, він автоматично підключиться до цього пристрою, в іншому випадку динамік перейде в режим спряження.
Вимкнення	Коли пристрій увімкнуто, натисніть і утримуйте ⏻ кнопку і спікера буде вимкнуто.
Автоматичне вимкнення	При знаходженні в режимі спряження, продукт вимкнеться автоматично, якщо не підключиться до пристрою протягом 5 хвилин.
Зарядка	Підключіть зарядний пристрій до порту пристрою. В режимі зарядки, червоний світлодіод включиться. Якщо пристрій повністю заряджений засвітиться синій світлодіод.
Режим Музика ♫	Щоб перейти до музичного режиму, натисніть ♫, засвітиться синій світлодіод (режим за замовчуванням).
Режим Відеозйомки	Щоб перейти до режиму відеозйомки, натисніть 🎬, засвітиться синій світлодіод.

Українська

Збільшення Гучності ⏭|+	Для збільшення гучності натисніть кнопку ⏭|+.
Зменшення Гучності −|⏮	Для зменшення гучності натисніть кнопку −|⏮.
Наступна композиція	Щоб перейти до наступної музичної композиції, натисніть та утримуйте кнопку ⏭|+.
Попередня композиція	Щоб перейти до попередньої музичної композиції, натисніть та утримуйте кнопку −|⏮.
Відтворення/Пауза ⏯	Коли пристрій включений, для відтворення/паузи музики натисніть на кнопку ⏯.

2. Спряження з телефоном або розважальним пристроєм:
- Увімкніть телефон та переконайтесь, що функція Bluetooth включена.
- Увімкніть динамік Bluetooth та перейдіть у режим спряження.
- Виконайте пошук пристроїв Bluetooth в телефоні, дотримуючись інструкцій на екрані телефону. Для отримання додаткової інформації зверніться до керівництва користувача вашого телефону.
- Після декількох секунд телефон відображатиме пристрій у списку «виявлених пристроїв».
- Виберіть його та дотримуйтесь інструкцій телефону для спряження.
- Телефон підтвердить спряження; потім натисніть Yes/Ok.
- Потім оберіть на екрані телефону «з'єднатися з пристроєм».

3. Лінійний вхід
У випадку, коли не можуть бути використані бездротові пристрої, Мобільний Кінотеатр має 3,5 мм аудіо лінійний роз'єм.

Eesti keel

1. Üldfunktsioonid

Sisselülitamine ⏻	Vajutage pikalt ⏻ kolme sekundi jooksul, kuni süttib sinine LED.
Ühendamine	Kui kõlar on sisselülitatud, siseneb see automaatrežiimi; kui kõlar on seadmega varem ühendatud, ühendub see automaatselt varasema seadmega; kui mitte, siseneb see ühendamisrežiimi.
Väljalülitamine	Kui seade on sisselülitatud, vajutage ⏻, lülitab pikk vajutus ja kõlar välja.
Automaatne väljalülitus	Ühendamisrežiimis seade lülitub automaatselt välja, kui seda ei ühendata seadmega 5 minuti jooksul.
Laadimine	Ühendage laadija seadme pesasse. Maksustamise režiim, punane LED märgutuli süttib. Kui seade on täis laetud, süttib sinine LED.
Muusikarežiim ♫	Muusikarežiimile lülitamiseks vajutage lühidalt ♫ ja süttib sinine LED (vaikimisi režiim).
filmirežiimis	Videorežiimile lülitamiseks vajutage lühidalt 🎬 ja süttib sinine LED.

Eesti keel

Helitugevus ⏭|+	Helitugevuse suurendamiseks vajutage lühidalt ⏭|+.
Helitugevuse vähendamine −|⏮	Helitugevuse vähendamiseks vajutage lühidalt −|⏮.
Järgmine	Järgmise muusikafaili valikuks vajutage pikalt ⏭|+.
Eelmine	Eelmise muusikafaili valikuks vajutage pikalt −|⏮.
Esitus / paus ⏯	Vajutage lühidalt ⏯, et esitada/seisata muusika, kui seade on ühendatud.

2. Ühendamine telefoni või meelelahutusseadmega
- Lülitage sisse oma telefon ja Bluetooth.
- Lülitage Bluetooth-kõlar sisse ja sisenege ühendamisrežiimi.
- Otsige oma telefoniga Bluetooth-seadmeid, järgides selleks telefoni juhiseid. Lisateavet saate oma telefoni kasutusjuhendist.
- Mõne sekundi jooksul näitab telefon seadet leitud seadete loetelus.
- Valige see ja järgige ühendamiseks telefoni juhiseid.
- Teie telefon kinnitab ühendamiset, vajutage Jah/OK.
- Seejärel käivitage seadme ja telefoni vaheline ühendus.

3. Juhtmega ühendus
Mobile Theater toetab 3,5 mm helipistiku kasutamist, kui juhtmevaba ühendust ei ole võimalik kasutada.

Latviešu

1. Pamata funkcijas

Ieslēgšana ⏻	Trīs sekundes paturiet nospiestu ⏻ un iedegsies zilais LED indikators.
Notiek savienošana	Kad skaļrunis ir ieslēdzies, aktivizējas automātiskais stāvoklis; ja skaļrunis ir bijis iepriekš savienots ar kādu ierīci, tas automātiski izveidos savienojumu ar iepriekšējo ierīci, pretējā gadījumā aktivizēsies pāra savienojuma režīms.
Izslēgšana	Kad ierīce ir ieslēgta, turot nospiestu ⏻ pogu un skaļrunis tiks izslēgts.
Automātiskā izslēgšanās	Pāra savienojuma režīmā, ierīce automātiski izslēgsies, ja 5 minūšu laikā netiks izveidots savienojums ar citu ierīci.
Uzlāde	Iespraudiet lādētāju ierīces pieslēgvietā. Uzlādes režīms, sarkanais indikators ieslēdzas. Kad akumulators ir pilnīgi uzlādēts, iedegsies zilais LED indikators.
Mūzikas režīms ♫	Īsi nospiediet ♫ pogu, lai ierīci pārslēgtu mūzikas režīmā, un iedegsies zilais LED indikators (noklusējuma režīms).
Filmu režīms	Īsi nospiediet 🎬 pogu, lai ierīci pārslēgtu filmu režīmā, un iedegsies zilais LED indikators.

Latviešu

Skaļāk ⏭|+	Īsi nospiediet ⏭|+ pogu, lai pagrieztu skaļāk.
Klusāk −|⏮	Īsi nospiediet −|⏮ pogu, lai pagrieztu klusāk.
Nākamais	Paturiet nospiestu ⏭|+ pogu, lai pārslēgtu nākamo ierakstu.
Iepriekšējais	Paturiet nospiestu −|⏮ pogu, lai pārslēgtu iepriekšējo ierakstu.
Atskaņot/apturēt ⏯	Kad ierīce ir savienota, īsi nospiediet ⏯ pogu, lai atskaņotu/apturētu mūziku.

2. Pāra savienošana ar tālruni vai izklaides ierīci:
- Ieslēdziet jūsu tālruni un pārliecinieties, vai ir aktivizēta Bluetooth funkcija.
- Ieslēdziet Bluetooth skaļruni un aktivizējiet pāra savienojuma režīmu.
- Veiciet Bluetooth ierīču meklēšanu jūsu tālrunī, sekojot tālruņa instrukcijām. Vairāk informācijas skatiet jūsu tālruņa lietotāja rokasgrāmatā.
- Pēc dažām sekundēm tālrunis uzrādīs ierīci kā "atrasta ierīce".
- Atlasiet to un sekojiet tālruņa instrukcijām, lai izveidotu šo pāra savienojumu.
- Jūsu tālrunis apstiprinās pāra savienojumu; tad nospiediet Jā/Labi.
- Visbeidzot, atlasiet "savienot ierīci" jūsu tālrunī.

3. Līnijas ievade
Mobile Theater atbalsta 3,5 mm audio spraudni ievadei, kad nav pieejams bezvadu savienojums.

Lietuvių k.

1. Bendrosios funkcijos

Įjungimas ⏻	Paspaudę palaikykite ⏻ tris sekundes, užsidegs mėlyna lemputė.
Ryšio užmezgimas	Įjungus garsiakalbį, jis veikia automatiniu režimu; jei garsiakalbis anksčiau jau buvo prijungtas prie įrenginio, jis automatiškai jungsis prie to įrenginio; jei ne, įsijungs ryšio užmezgimo režimas.
Išjungimas	Kai įrenginys įjungtas, paspauskite ir palaikykite ⏻, tada garsiakalbis išsijungs.
Automatinis išjungimas	Gaminiui veikiant ryšio užmezgimo režimu jis automatiškai išsijungs, jei neprisijungs prie įrenginio per 5 minutes.
Įkrovimas	Prijunkite įkroviklį prie įrenginio prievado. Mokesčių režimas, raudona LED šviesa įsijungia. Įkrovus iki galo, užsidega mėlyna lemputė.
Muzikos režimas ♫	Trumpai paspausdami ♫ įjunkite muzikos režimą, užsidegs mėlyna lemputė (numatytasis režimas).
Filmų režimas	Trumpai paspausdami 🎬 įjunkite filmų režimą, užsidegs mėlyna lemputė.

Lietuvių k.

Didinti garsumą ⏭|+	Trumpai paspausdami mygtuką ⏭|+ didinkite garsumą.
Mažinti garsumą −|⏮	Trumpai paspausdami mygtuką −|⏮ mažinkite garsumą.
Kitas	Paspausdami ir palaikydami mygtuką ⏭|+ įjunkite kitą muzikos kūrinį.
Ankstesnis	Paspausdami ir palaikydami mygtuką −|⏮ įjunkite ankstesnį muzikos kūrinį.
Leisti / pauzė ⏯	Trumpai paspausdami mygtuką ⏯ galite leisti / pristabdyti muziką, kai gaminys yra prijungtas.

2. Susiejimas su telefonu ar pramoginiu įrenginiu:
- Įjunkite telefoną ir įsitikinkite, kad jo „Bluetooth" funkcija yra suaktyvinta.
- Įjunkite „Bluetooth" garsiakalbį ir įjunkite ryšio užmezgimo režimą.
- Vadovaudamiesi telefono instrukcijomis ieškokite „Bluetooth" įrenginių savo telefone. Daugiau informacijos žr. telefono naudojimo vadove.
- Po kelių sekundžių įrenginys bus rodomas telefone kaip „aptiktas įrenginys".
- Pasirinkite ir vadovaudamiesi telefono instrukcijomis pradėkite ryšio užmezgimą.
- Telefonas patvirtins ryšio užmezgimą, paspauskite Taip / Gerai.
- Galiausiai telefone pasirinkite „prisijungti prie įrenginio".

3. Linijos įvesties lizdas
Mobilusis telefonas „Theater" palaiko 3,5 mm garso lizdo linijos įvestį, jei negalima naudoti belaidžių įrenginių.

Қазақша

1. Жалпы функциялары

Қосу ⏻	⏻ түймесін үш секунд басыңыз, сонда көк LED индикаторы жанады.
Жұптастыру	Үндеткіш қосылғаннан кейін автоматты күйге ауысады; егер үндеткіш құрылғыға бұрын қосылған болса, онда автоматты түрде бұрынғы құрылғыға қосылады, әйтпесе жұптастыру режиміне өтеді.
Сөндіру	Құрылғы қосулы тұрғанда ⏻ түймесін, сонда үндеткіш сөнеді.
Автоматты түрде сөндіру	Жұптастыру режимінде тұрған құрал, құрылғыға 5 минут қосылмай тұрса автоматты түрде сөнеді.
Зарядтау	Зарядтағышты құрылғы портына қосыңыз. Батареяны зарядтау үшін ноутбук немесе ДК-дің USB портына USB ашасын жалғаңыз. Толық зарядталған кезде көк LED индикаторы жанады.
Музыка режимі ♫	Музыка режимін қосу үшін ♫ түймесін қысқа басыңыз, сонда көк LED индикаторы жанады (әдепкі режим).
Бейнефильм режимі	Бейнефильм режимін қосу үшін 🎬 түймесін қысқа басыңыз, сонда көк LED индикаторы жанады.

Қазақша

Дыбыс деңгейін қосу ⏭|+	Дыбыс деңгейін қосу үшін ⏭|+ түймесін қысқа басыңыз.
Дыбыс деңгейін азайту −|⏮	Дыбыс деңгейін азайту үшін −|⏮ түймесін қысқа басыңыз.
Келесі	Келесі музыканы қосу үшін ⏭|+ түймесін ұзақ басыңыз.
Алдыңғы	Алдыңғы музыканы қосу үшін −|⏮ түймесін ұзақ басыңыз.
Ойнату/кідірту ⏯	Құрылғы қосулы тұрғанда музыканы ойнату/кідірту үшін ⏯ түймесін қысқа басыңыз.

2. Телефонмен немесе ойын-сауық құрылғысымен жұптастыру:
- Телефоныңызды қосып, Bluetooth функциясының қосылғанына көз жеткізіңіз.
- Bluetooth үндеткішті қосып, жұптастыру режиміне өтіңіз.
- Телефонның нұсқауларын орындай отырып, телефондағы Bluetooth құрылғыларын іздеңіз. Қосымша ақпаратты телефоныңыздың пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз.
- Бірнеше секундтан кейін телефон құрылғыны "табылған құрылғы" тізімінде көрсетеді.
- Құрылғыны таңдап, осы жұптастыру функциясын таңдау үшін телефондағы нұсқауларды орындаңыз.
- Телефон жұптастыруды растайды, содан кейін Иә/Ok түймесін басыңыз.
- Ең соңында, телефоннан "құрылғыға қосылу" функциясын таңдаңыз.

3. Кіріс желісі
Мобильді театры сымсыз құрылғыларды қолдану мүмкін болмаса, 3,5 мм аудио порт желісіне қолдау көрсетеді.

العربية

1. وظائف عامة

تشغيل ⏻	اضغط مطولاً على ⏻ لمدة ثلاث ثوان وسوف يضيء المؤشر الضوئي الأزرق.
المزاوجة	بمجرد تشغيل السماعة، فسوف تدخل إلى الوضع الأوتوماتيكي، إذا كانت السماعة قد تم توصيلها بجهاز من قبل، فسوف يتم توصيلها أوتوماتيكيًا بهذا الجهاز، وإلا فسوف تدخل في وضع المزاوجة.
إغلاق	أثناء وجود الجهاز في وضع التشغيل، اضغط ضغطًا مطولاً ⏻ حتى يومض المؤشر الضوئي الأحمر مرة واحدة، وسوف تنطفئ السماعة.
إيقاف التشغيل الأوتوماتيكي	أثناء وجود المنتج في وضع المزاوجة، سوف يتم إيقاف المنتج عن التشغيل أوتوماتيكيًا إذا لم يتصل بجهاز في خلال 5 دقائق.
وضع الشحن	أدخل الشاحن في المنفذ الموجود على الجهاز. قم بتوصيل منفذ شحن USB بمنفذ USB لجهاز حاسب محمول أو حاسب شخصي لإعادة شحن البطارية. في وضع الشحن الكامل، سوف يضيء المؤشر الضوئي الأزرق.
وضع الموسيقى ♫	اضغط ضغطة قصيرة على ♫ للتحويل إلى وضع الموسيقي وسوف يضيء المؤشر الضوئي الأزرق (الوضع الافتراضي).
وضع الفيلم	اضغط ضغطة قصيرة على 🎬 للتحويل إلى وضع الفيلم وسوف يضيء المؤشر الضوئي الأزرق.

العربية

زيادة شدة الصوت ⏭|+	اضغط ضغطة قصيرة على زر ⏭|+ لرفع شدة الصوت.
خفض مستوى الصوت −|⏮	اضغط ضغطة قصيرة على زر −|⏮ لخفض شدة الصوت.
التالي	اضغط ضغطة قصيرة على زر ⏭|+ لسماع المقطع الموسيقي التالي.
السابق	اضغط ضغطة قصيرة على زر −|⏮ لسماع المقطع الموسيقي السابق.
تشغيل/توقف مؤقت ⏯	اضغط ضغطة قصيرة على زر ⏯ لتشغيل الموسيقي/إيقافها مؤقتًا حين يكون المنتج موصلاً.

2. المزاوجة مع هاتف أو جهاز ترفيهي:
- قم بتشغيل هاتفك المحمول وتأكد من أن وظيفة البلوتوث تعمل.
- قم بتشغيل سماعة البلوتوث واذهب إلى وضع المزاوجة.
- ابحث عن أجهزة البلوتوث على هاتفك باتباع تعليمات الهاتف. راجع دليل المستخدم لجهاز الهاتف الخاص بك للحصول على مزيد من المعلومات.
- بعد عدة ثوان سوف يعرض الهاتف الجهاز ضمن "الأجهزة المكتشفة".
- اختره واتبع تعليمات هاتفك لاختيار هذه المزاوجة.
- سوف يؤكد هاتفك عملية المزاوجة، ثم اضغط على نعم/موافق.
- وأخيرًا اختر "قم بتوصيل الجهاز" من قائمة الهاتف الخاص بك.

3. منفذ الدخول
تدعم سماعة Mobile Theater مقبس منفذ الدخول الصوتي بقطر 3.5مم عندما لا يكون في الإمكان استخدام الأجهزة اللاسلكية.

繁體中文

1. 一般功能

開機 ⏻	長按"⏻"鍵約三秒，直到藍色的 LED 顯示。
配對	當開關開啟時，進入到自動狀態，喇叭會嘗試與之前有配對過的裝置進行連線，否則將進入配對模式。
關機	當喇叭處於開啟狀態時，長按"⏻"鍵，然後關機。
自動關機	當喇叭處於配對模式，若 5 分鐘內未能與其他裝置取得連線，喇叭會自動關機。
充電	將充電器的 AC 接頭連接到喇叭的插槽。在充電模式下，紅色指示燈顯示。在完成充電後，藍色指示燈顯示。
音樂模式 ♫	短按 ♫ 鍵後，將切換至音樂模式，及藍色指示燈顯示(內定模式式)。
電影模式	短按 🎬 鍵後，將切換至電影模式，及藍色指示燈顯示。

繁體中文

調高音量 ⏭|+	短按 ⏭|+ 鍵以調高音量。
降低音量 −|⏮	短按 −|⏮ 鍵以降低音量。
下一首	長按 ⏭|+ 鍵以播放下一首曲目。
上一首	長按 −|⏮ 鍵以播放上一首曲目。
播放/暫停 ⏯	短按 ⏯ 鍵以播放及暫停音樂。

2. 配對到手機或娛樂設備
- 打開手機，確保其藍牙功能處於開啟狀態
- 打開藍牙喇叭，進入到配對模式。
- 按照手機說明搜索手機上的藍牙設備。有關詳細資訊，請參閱手機的用戶手冊。
- 幾秒鐘後，手機將該設備列為發現的設備。選擇該設備，按照手機說明選擇與其對接。
- 手機將確認對碼連接，然後按"是"/"確定"。
- 最後，在手機上選擇"與設備連接"。

3. 音訊輸入
行動劇院可以使用 3.5mm 音訊插孔輸入音訊，聆聽音樂，藍牙功能轉向 AUX-IN 模式。

简体中文

1. 一般功能

开机 ⏻	长按"⏻"键约三秒，直到蓝色的 LED 显示。
配对	当开关开启时，进入到自动状态，音箱会尝试与之前有配对过的装置进行联机，否则将进入配对模式。
关机	当音箱处于开启状态时，长按"⏻"键，然后关机。
自动关机	当音箱处于配对模式，若 5 分钟内未能与其他装置取得联机，音箱会自动关机。
充电	将充电器的 AC 接头连接到音箱的插槽。在充电模式下，红色指示灯显示。在完成充电后，蓝色指示灯显示。
音乐模式 ♫	短按 ♫ 键后，将切换至音乐模式，及蓝色指示灯显示(内定模式式)。
电影模式	短按 🎬 键后，将切换至电影模式，及蓝色指示灯显示。

简体中文

调高音量 ⏭|+	短按 ⏭|+ 键以调高音量。
降低音量 −|⏮	短按 −|⏮ 键以降低音量。
下一首	长按 ⏭|+ 键以播放下一首曲目。
上一首	长按 −|⏮ 键以播放上一首曲目。
播放/暂停 ⏯	短按 ⏯ 键以播放及暂停音乐。

2. 配对到手机或娱乐设备
- 打开手机，确保其蓝牙功能处于开启状态
- 打开蓝牙音箱，进入到配对模式。
- 按照手机说明搜索手机上的蓝牙设备。有关详细信息，请参阅手机的用户手册。
- 几秒钟后，手机将该设备列为发现的设备。选择该设备，按照手机说明选择与其对接。
- 手机将确认对码连接，然后按"是"/"确定"。
- 最后，在手机上选择"与设备连接"。

3. 音讯输入
行动剧院可以使用 3.5mm 音频插孔输入音频，聆听音乐，蓝牙功能转向 AUX-IN 模式。

Remark:
To extend battery life, we recommend you charge the speaker at least once a month.
Замечание:
С целью продления срока службы аккумулятора рекомендуется заряжать колонку не реже одного раза в месяц.
Hinweis:
Um die Akkulaufzeit zu verlängern, empfehlen wir den Lautsprecher mindestens einmal im Monat zu laden.
Remarque :
Pour augmenter l'autonomie des piles, il est recommandé de charger votre enceinte au moins une fois par mois.
Commento:
Per estendere la vita della batteria, vi raccomandiamo di ricaricare l'altoparlante come minimo una volta al mese.
Nota:
cargue le parlante por lo menos una vez al mes.
Observação:
Para aumentar a vida útil da bateria recomendamos carregar o alto-falante pelo menos uma vez ao mês.
Opmerking:
Om de levensduur van de accu te verlengen, adviseren we u de speaker minstens ééns per maand te laden.
Poznámka:
Pro prodloužení života baterie doporučujeme reproduktor nabít alespoň jednou za měsíc.
Megjegyzés:
Az akkumulátor üzemidejének növeléséhez legalább havonta egyszer töltse fel a hangszórót.
Uwaga:
Aby wydłużyć trwałość baterii, zalecamy doładowywanie głośnika co najmniej raz w miesiącu.
Opomba:
Za podaljšanje življenjske dobe baterije priporočamo, da napolnite zvočnik vsaj enkrat mesečno.
Poznámka:
Na predĺženie životnosti batérie odporúčame reproduktor aspoň raz za mesiac nabiť.
Napomena:
Da biste produžili radni vek baterije, preporučujemo da zvučnik punite barem jednom mesečno.

Notă:
Pentru a prelungi viaţa bateriei, vă recomandăm să încărcaţi boxa cel puţin o dată pe lună.
Забележка:
За да удължите живота на батерията, ви препоръчваме да зареждате високоговорителя поне веднъж месечно.
Açıklama:
Pil ömrünü artırmak için, hoparlörü ayda en az bir kere şarj etmeniz gerekir.
Зауваження:
Щоб продовжити термін служби батареї, рекомендується заряджати динамік принаймні раз на місяць.
Märkus.
Aku eluea pikendamiseks soovitame kõlarit vähemalt korra kuus laadida.
Piezīme:
Lai paildzinātu akumulatora darbības laiku, mēs iesakām uzlādēt skaļruni vismaz reizi mēnesī.
Pastaba:
Kad akumuliatorius tarnautų ilgiau, rekomenduojame įkrauti garsiakalbį bent kartą per mėnesį.
Ескертпе:
Батареяның жарамды мерзімін ұзарту үшін үндеткішті ай сайын кемінде бір рет зарядтап тұруға кеңес береміз.
ملاحظة:
لإطالة عمر البطارية، ننصح بأن تشحن السماعات مرة واحدة على الأقل شهريًا.
Keterangan:
Untuk memperpanjang usia pemakaian baterai, kami sarankan Anda mengisi Speaker ini setidaknya sebulan sekali..
หมายเหตุ:
เพื่อยืดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ เราแนะนำให้ชาร์จลำโพงอย่างน้อยเดือนละครั้ง
Ghi Chú:
Để tăng tuổi thọ pin sử dụng, chúng tôi khuyến cáo bạn nên sạc loa mỗi tháng một lần.
备注：
要延长电池的生命，我们建议您每个月至少充一次电。
備註：
要延長電池的生命，我們建議您每個月至少充一次電。

Symbol for Separate Collection in European Countries
This symbol indicates that this product is to be collected separately.
The following apply only to users in European countries:
- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

Symbol für Mülltrennung in der Europäischen Union
Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt separat entsorgt werden muss.
Folgendes gilt nur für Benutzer in der Europäischen Union:
- Dieses Produkt muss an einem geeigneten Sammelplatz angeliefert werden.Entsorgen Sie das Produkt nicht im Haushaltmüll.
- Weitere Information erhalten Sie von Ihrem Einzelhändler oder von der für Entsorgung zuständigen örtlichen Behörde.

Symbole de collecte séparée dans les pays européens
Ce symbole indique que ce produit doit faire l'objet d'une collecte séparée.
Ce qui suit ne s'applique qu'aux utilisateurs résidant dans les pays européens :
- Ce produit a été conçu afin de faire l'objet d'une collecte séparée dans un centre de recyclage adéquat. Ne vous débarrassez pas de ce produit avec vos ordures ménagères.
- Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou le service assurant l'élimination des déchets.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei
Il simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.
Quanto segue si applica soltanto agli utenti dei paesi europei:
- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta differenziata presso un punto di raccolta appropriato. Non gettarlo insieme ai rifiuti di casa.
- Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore o all'autorità locale responsabile della gestione dei rifiuti.

Símbolo de recogida selectiva en países europeos
Este símbolo indica que este producto debe eliminarse por separado.
Las cláusulas siguientes se aplican únicamente a los usuarios de países europeos:
- Este producto debe recogerse separadamente en un punto de recogida adecuado. No elimine este producto con la basura normal.
- Para más información, póngase en contacto con el vendedor o las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

Símbolo para a recolha separada em países da Europa
Este símbolo indica que este produto tem de ser recolhido separadamente.
Os seguintes pontos aplicam-se somente a utilizadores de países europeus:
- Este produto está designado para a recolha separada num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão de lixo.

Symbool voor gescheiden afvalophaling in Europese landen
Dit symbool geeft aan dat dit product afzonderlijk moet worden opgehaald.
Het volgende geldt alleen voor inwoners van Europese landen:
- Dit product werd ontworpen voor gescheiden inzameling op een geschikt inzamelingspunt. Het hoort niet bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de verkoper of de plaatselijke overheid, belast met het afvalbeheer.

Symbol pro třídění odpadu v evropských zemích
Tento symbol označuje, že tento výrobek je třeba zlikvidovat jako tříděný odpad.
Pro uživatele v evropských zemích platí následující zásady:
- Tento výrobek je třeba zlikvidovat jako tříděný odpad v příslušné sběrně. Nelikvidujte s běžným komunálním odpadem.
- Další informace vám poskytne prodejce nebo místní orgány zodpovědné za likvidaci odpadu.

Az elkülönített hulladék-elhelyezésre figyelmeztető szimbólum az európai országokban
A szimbólum arra figyelmeztet, hogy a terméket külön hulladékkezelőkben kell gyűjteni.
A következő figyelmeztetés kizárólag az európai felhasználókra vonatkozik:
- A terméket az elkülönített hulladékgyűjtést figyelembe véve tervezték. Ne dobja ki a készüléket háztartási szeméttárolóba.
- További információkért vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval vagy a helyi hulladékgazdálkodásért felelős hatósággal.

Symbol zbiórki selektywnej w krajach europejskich
Symbol ten wskazuje, że produkt powinien być zbierany selektywnie.
Poniższe uwagi dotyczą wyłącznie użytkowników w krajach europejskich:
- Ten produkt jest przeznaczony do zbiórki selektywnej w odpowiednim punkcie zbiórki. Nie należy pozbywać się go razem z odpadami gospodarstw domowych.
- W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z miejscowymi władzami odpowiedzialnymi za gospodarkę odpadami.

Σύμβολο για χωριστή περισυλλογή στις ευρωπαϊκές χώρες
Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να περισυλλέγεται χωριστά.
Τα ακόλουθα ισχύουν μόνο για χρήστες σε ευρωπαϊκές χώρες:
- Το προϊόν προορίζεται για χωριστή περισυλλογή σε κάποιο ενδεδειγμένο σημείο αποκομιδής απορριμμάτων. Μην το απορρίπτετε ως κοινό οικιακό απόρριμμα.
- Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής που σας προμήθευσε το προϊόν ή με τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη διαχείριση απορριμμάτων.

Šimbolis atskiram atliekų išmetimui įvairiose Europos šalyse
Šis simbolis nurodo, kad šis produktas turi būti išmetamas atskirai.
Sekanti informacija taikoma tik Europos šalių vartotojams:
- Šis produktas sukurtas atskiram išmetimui tam tikrame atliekų surinkimo taške. Neišmeskite kaip buitinių šiukšlių.
- Dėl tolimesnės informacijos, susisiekite su mažmenininku arba vietinės valdžios organais atsakingais už atliekų tvarkymą.

Sümbol eraldi kogumiseks Euroopa maades
See sümbol näitab, et seda toodet tuleb koguda eraldi.
Alljärgnev kehtib ainult kasutajatele Euroopa maades:
- Seda toodet tuleb kasutada eraldi vastavas kogumispunktis. Ärge likvideerige seda kui olmejäätmeid.
- Kui teil on vaja enam teavet, võtke ühendust jaemüüja või kohaliku autoriteediga, kes on vastutav jäätmekorralduse teenindus eest.

Atsevišķas atkritumu savākšanas simbols Eiropas valstīs
Šāds simbols norāda, ka izstrādājums ir jānošķir no citiem atkritumiem
Šie norādījumi attiecas tikai uz lietotājiem Eiropas valstīs:
- Izstrādājumu paredzēts savākt atsevišķi no citiem atkritumiem tam piemērotā savākšanas vietā. To nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
- Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar mazumtirgotāju vai vietējām institūcijām, kas atbild par atkritumu apsaimniekošanu.

Ayrı biriktirilme için Avrupa ülkelerin sembolü
Bu sembol bu ürünlerin ayrı toplanması gerektiğinin göstergesidir.
Aşağıdaki bilgiler sadece Avrupa Ülkelerindeki kullanıcılar için geçerlidir.
- Bu ürün ayrı bir noktada toplanılmak üzere dizayn edilmiştir. Ev çöpü olarak atmayın.
- Daha fazla bilgi için tedarikçinizi veya bölgenizdeki çöp toplama otoritelere başvurun.